

*Леонова Е.А. Немецкая литература XX века. Германия, Австрия»: учеб. пособие / Е.А. Леонова. – М.: Флинта: Наука, 2010. – 360 с.*

В настоящее время с особой остротой обнаруживает себя потребность в создании новых учебников, учебных и учебно-методических пособий по зарубежной литературе для студентов, обучающихся на филологических отделениях вузов республики. В различных учреждениях образования издаются учебные пособия, многие из которых ориентированы на свою студенческую аудиторию. Как правило, они существуют параллельно, дополняя друг друга и внося вклад в понимание особенностей развития литературы. С одной стороны, это связано с необходимостью более тщательной разработки методологических проблем литературоведения и более глубокого проникновения в теоретические вопросы, а с другой – новые издания способствуют более эффективному решению практических задач, направленных на развитие у студентов навыков анализа и интерпретации художественных произведений классического наследия прошлого и современности. Необходимость в новых учебниках и учебных пособиях объясняется задачами высшего филологического образования, стремлением углубить знания о литературном процессе в целом и становлении и эволюции творчества наиболее значимых писателей. Важной представляется работа литературоведов по заполнению лакун в истории зарубежной литературы и максимально полному раскрытию феноменов, имевших место в определенную историческую эпоху. Особое значение приобретают учебно-методические пособия, в которых выявляются особенности историко-культурного, идейно-художественного, философского и литературного пластов XX – начала XXI века. Как известно, литературный процесс данного времени отличается парадоксальностью, противоречивостью, многоплановостью, «отказом от привычных моделей, в соответствии с которыми литература создавалась, воспринималась и интерпретировалась еще недавно» [1, с. 3]. Предшествующее столетие значительно обогатило литературу новыми именами и художественными открытиями, намного расширило литературоведческий категориальный и понятийный аппарат, обновило и создало новые подходы к анализу литературного текста. По словам профессора В.М. Толмачева, «подлинную литературную карту XX века еще только предстоит открыть, чтобы что-то, увы, с большим опозданием увидеть впервые, что-то, к счастью, наконец, освободить от грубой идеологической ретуши, а что-то наподобие придуманных литературных фигур, без всякого сожаления отправить в запасники литературного хранилища» [2, с. 3]. В настоящее время происходит интенсивное осмысление еще не вполне известного XX века, определение путей его развития. Следовательно, важность, актуальность и новизна работы теоретиков, обращающихся к исследованию литературы данного периода, не вызывает сомнения.

Среди различных учебных пособий, опубликованных в последнее время и посвященных особенностям развития современной немецкой литературы, можно отметить «*Историю немецкой литературы*» (3-й том, автор А.И. Букаев), которая вышла в свет в 1997 году, а также фундаментальное двухтомное издание Российской академии наук «*История австрийской литературы XX века*», (1 том – 2009 г., 2 том – 2010 г.).

В 2010 году вышла книга известного белорусского литературоведа, кандидата филологических наук, доцента кафедры зарубежной литературы Белорусского государственного университета Е.А. Леоновой «*Немецкая литература XX века. Германия, Австрия*». Поскольку учебное пособие посвящено исследованию литературы XX века, который исторически еще не удален по времени от настоящего, а литература относится к «зоне повышенного риска», большего, чем удаленные во времени литературные эпохи [3, с. 3], то новизна и актуальность труда Е.А. Леоновой очевидна. Задача учебного пособия – ввести студентов в круг важнейших вопросов теории и практики литературоведения, предложить им произведения для тщательного анализа, помочь приобрести необходимые знания для будущей профессиональной деятельности. Данная книга является результатом многолетних трудов, длительной и кропотливой работы с учащимися и реакцией на сложные требования времени. Так как сегодня «все чаще практикуется быстрое чтение с целью возможно более легкого извлечения информации» [4, с. 3], то перед автором книги стояла сложная задача учесть тенденции, имеющие место в студенческой среде, и представить важную литературоведческую информацию, сохраняя образовательный, воспитательный и духовный компоненты литературы как особой формы общественного сознания. Решение данной задачи потребовало разработки особой методики при составлении пособия.

В работе Е.А. Леоновой очевиден **системный подход** – один из наиболее важных подходов к исследованию литературоведческих явлений и художественных произведений. Как известно, особенностью современных подходов к изучению зарубежной литературы является исследование литературы и литературных процессов в динамике. С течением времени важность одних феноменов увеличивается, а других уменьшается, и новые историко-культурные факты позволяют более глубоко объяснить явления уходящей эпохи. Как известно, «методы создавались для изучения литературного произведения, взятого либо в связях и отношениях с окружающей средой (например, биографический

метод и культурно-исторический метод), либо вне связи и отношений с этой средой (например, формальный метод и структурный метод). Произведение же является лишь одним из элементов системы «литература», поэтому ни один из существующих методов не может претендовать на универсальность, но он может открывать какую-то особую сторону изучения художественной литературы» [5, с. 33]. Таким образом, системный подход к исследованию литературы приобретает большое значение. При системном подходе объекты рассматриваются как системы, а «методологическая специфика системного подхода определяется тем, что он ориентирует исследование на выявление многообразных типов связей между компонентами сложного объекта и сведение их в одну теоретическую картину. Системный подход обнаруживает связи там, где их раньше не замечали, и прослеживает системные закономерности, в поведении таких объектов...» [5, с. 33].

Предлагая свою концепцию, Е.А. Леонова рассматривает принципы изучения художественного произведения или творческого наследия определенного автора как органического целого в синтезе культурно-исторических и структурно-функциональных представлений о литературных явлениях. Автор пособия также учитывает отношения «автор – произведение», «традиция – произведение», «существующая реальность – произведение». Эти отношения оказываются связанными через книги, которые предлагаются для изучения. Именно произведение занимает в системе центральное место и обретает статус художественности благодаря своим эстетическим качествам, вызывая интерес читателей, критиков, и, конечно же, студенческой аудитории.

Известный белорусский и российский ученый, профессор А.А. Гугнин придает большое значение системному подходу к обучению литературы, определяющему комплексный анализ произведения. В его работе «Художественный текст: Анализ или интерпретация?» акцентируется положение о том, что «основой основ является литературное произведение, как тот первоэлемент литературы, без которого не может быть ни истории, ни теории, ни исторической поэтики художественной литературы, ни истории жанров, ни истории литературных стилей, ни литературных направлений и течений» [6, с. 201]. Внимание Е.А. Леоновой как раз и приковано к наиболее значимым авторам и важнейшим произведениям, из которых складывается яркий образ XX века с его узлами проблем, точками кризиса, переходными моментами, разноплановыми тенденциями, жанровой гибричностью и экспериментами с формой художественного произведения.

Второй важный подход, который обозначен в пособии Е.А. Леоновой, включает элементы компаративистики. **Компаративный подход** весьма плодотворен и знаменует собой одно из доминантных направлений к изучению зарубежной литературы в отечественном литературоведении. Суть его – в установлении глубинных связей между явлениями в разных литературах, проведении параллелей между произведениями, творческими методами и эстетическими установками авторов, нахождении точек соприкосновения и отталкивания, схождений и различий в зарубежной и отечественной литературах. Методологические установки автора учебного пособия нацелены на исследование истории немецкой/австрийской литературы и рассмотрение многочисленных аналогий и параллелей с белорусской литературой. Перспективность данного подхода была отмечена в рецензии Ирины Шауляковой на книгу Е.А. Леоновой: «Е. Лявонова ў сваім дапаможніку (а таксама ў шэрагу артыкулаў, матэрыялаў калектыўных навуковых зборнікаў, манаграфій і г.д.) нястомна ўводзіць у навуковы ўжытак германістаў, а таксама ў культурны досвед патэнцыяльнага замежнага (тут: расійскага) студэнта імёны, ідэі да працы беларускіх філосафаў, літаратуразнаўцаў, творы класікаў нацыянальнай літаратуры і сучасных беларускіх пісьменнікаў» [7, с. 12].

Автору учебного пособия удалось корректно и точно провести параллели между немецкой литературой и произведениями русских классиков и философов, а также творчеством английских и американских писателей для выявления закономерностей развития литературного процесса и для иллюстрации идейно-художественных поисков авторов. Взаимосвязи между произведениями определяются общими концептуальными сближениями, что позволяет глубже понять особенности сравниваемых литератур, представить исследуемых авторов не изолированно, а в более широком репрезентативном контексте, получить компаративистский материал, необходимый для аналитического осмысления соответствующих тенденций в различных литературах и осмыслить роль и место немецкого и белорусского компонентов в мировом культурном наследии. Плодотворность компаративистского подхода в пособии очевидна.

Литературовед Е.А. Леонова сохраняет за собой право выбора авторов и их художественных произведений, проведения магистральной линии исследования, определения культурно-исторического контекста. Она представляет на суд критиков и широкой читательской аудитории серьезное исследование, которое впечатляет, с одной стороны, глубиной охвата материала, а с другой, – доступностью изложения благодаря оригинальной манере письма. Необходимо отметить, что данное учебное пособие является своеобразным продолжением и развитием идей книги Е.А. Леоновой «*Агульная і адметная. Творы беларускіх пісьменнікаў XX стагоддзя ў кантэксте сусветнай літаратуры*» (Мінск: Мастацкая літаратура, 2003). Тенденция компаративистики ясно обозначилась в ряде работ и других белорусских

исследователей. Назовем лишь некоторые из них: например, Г.Е. Адамович. «*З крыніц сусветнай літаратуры: Дапаможнік для настаўнікаў*» (1998 г.); П.В. Васюченко. «*Сучасная беларуская драматургія: Дапаможнік для настаўнікаў*» (2000).

В учебном пособии Е.А. Леоновой выявляется и **системно-синергетический подход** к литературе, который раскрывает появление эмерджентных (термин В.Г. Зинченко, В.Г. Зусман, З.И. Кирнозе) свойств в системе «литература». Как известно, «эмерджентное свойство – новое свойство элементов системы, которыми они ранее (вне системы) не обладали и которое появляется у них в больших (сложных) системах» [5, с. 35]. Применительно к учебному пособию Е.А. Леоновой это положение работает при установлении аналитических параллелей, схождения и отталкиваний между произведениями и явлениями литературы. В рецензируемой книге возникают новые смыслы, появляется особое толкование произведений, вычленение специфических черт или философских обобщений на основе исследования проблемных «интерпретационных» узлов. Это помогает установить и обеспечить непрерывное единство авторского замысла и читательской/ студенческой установки восприятия текста.

Таким образом, концептуально важными при создании учебного пособия Е.А. Леоновой являются системный и системно-синергетический подходы к литературе, а также выявление важных парадигматических связей между авторами и произведениями различных культур.

Учебное пособие Е.А. Леоновой предназначено «для студентов филологических факультетов вузов, а также всех, кто интересуется немецкой литературой» [8, с. 2]. Оно знакомит с основными явлениями истории немецкой литературы начиная с конца XIX века и заканчивая творчеством австрийской писательницы Эльфриды Елинек, получившей Нобелевскую премию в 2004 году. Данное учебное пособие написано в соответствии с действующей Учебной программой для высших учебных заведений по специальности 1-21 05 06 «Романо-германская филология» (Минск, БГУ, 2006). Все авторы, представленные в пособии, включены в список для обязательного изучения студентами. Структура пособия вытекает из историко-хронологического принципа освещения материала и определяется периодизацией литературного процесса в Германии. В то же время Е.А. Леонова подчеркивает, что данное учебное пособие не является учебником по истории литературы, а включает наиболее репрезентативных авторов XX века. Рамки книги не позволили включить творчество многих других видных писателей, которые также заслуживают внимания литературоведов и читательской аудитории.

Учебное пособие состоит из двух частей.

**Первая часть** имеет три четко структурированных раздела: «Основные литературные явления на рубеже XIX – XX веков», «Основные литературные явления первой половины XX века» и «Основные литературные явления второй половины XX века».

В *первом разделе* 1-й части представлен обзор основных литературных явлений на рубеже XIX – XX веков (реализм, неоромантизм и декаданс, включающий натурализм, символизм, импрессионизм, эстетизм), раскрываются характеристики наиболее важных явлений в литературах Германии и Австрии этого периода. Говоря о реализме как о художественном методе в целом, автор подчеркивает важную закономерность: «...если в реалистических произведениях XIX века преобладало социально-бытовое начало, то на рубеже XIX – XX веков оно начинает сменяться философско-интеллектуальной, духовно-личностной проблематикой» [8, с. 7]. Указывается многообразие существующих романских форм: социально-психологический роман (Т. Манн, Г. де Мопассан, Р. Роллан); социально-политический (Дж. Лондон, Т. Драйзер); научно-фантастический (Г. Уэллс); социально-утопический (А. Франс, Г. Уэллс); сатирический (Г. Манн) – и отмечается неизбежная жанровая модификация каждого из романов. Показано возрастание значимости драматургии, появление новой театрально-драматургической эстетики – «новой драмы», нашедшей свое выражение в творчестве А. Стриндберга, Г. Ибсена, Г. Гауптмана, Б. Шоу и других писателей. Сделан важный вывод о том, что «существенной чертой литературного развития стало взаимодействие литератур, усвоение ими инонационального опыта. Исключительно важной в этом плане была роль русской литературы (Л. Толстой, Ф. Достоевский, А. Чехов, И. Тургенев и др.)» [8, с. 8].

Подобным образом детально рассматриваются все указанные литературные направления и явления литературы рубежа XIX – XX веков, проводятся параллели с подобными явлениями в других литературах. Отмечая важность философского обоснования «масштаба кризиса, переживаемого человеческим сознанием» [8, с. 11] в период декаданса, автор учебного пособия приводит цитаты из трудов русских философов В. Розанова и Н. Бердяева, белорусского ученого В. Конона, русского писателя А. Белого, австрийского писателя С. Цвейга, а также отмечает важность воззрений немецкого философа А. Шопенгауэра, французского философа А. Бергсона, теории и метода психоанализа З. Фрейда, идей Ф. Ницше и их влияние на литературу. Устанавливая переключки с белорусской литературой, связанные с мотивами угасания и увядания, упоминается белорусский поэт М. Богданович и циклы его поэтического произведения «Венок».

Во *втором разделе 1-й части* глубоко исследуются основные литературные явления первой половины XX века (реализм, экзистенциализм, авангардизм, экспрессионизм, дадаизм, сюрреализм, школа «потока сознания»). Современный реализм представлен как литературное направление, связанное с отражением наиболее злободневных проблем человека и общества: «Все социально-политические катаклизмы, которыми так насыщено XX столетие: революции, гражданские и мировые войны, установление тоталитарных режимов, национально-освободительное движение и многое другое, – находили воплощение в искусстве слова» [8, с. 39]. Говоря о литературе «потерянного поколения», автор учебного пособия выявляет тематику, проблематику и поэтику произведений данного периода и упоминает некоторых выдающихся авторов, среди которых «французский прозаик Анри Барбюс, немецкий – Арнольд Цвейг, белорусский – Максим Горький» [8, с. 39]. Указывается, что писатели социалистического реализма оставили много талантливых произведений, хотя для их эстетической и художественной оценки «требуется дифференцированный и взвешенный подход» [8, с. 42]. Определяя экзистенциализм как особую философскую систему и художественное явление, объясняя роль категории абсурда и показывая существенную эволюцию экзистенциализма, Е.А. Леонова отмечает всемирно признанных писателей (А. Камю, Ж.П. Сартра, Г. Казака, Г.Э. Носсака), проводит параллели с французскими, английскими и японскими писателями Ф. Саган, У. Голдингом, А. Мердок, Кобо Абэ и др.) и упоминает белорусских авторов: «немало точек соприкосновения с экзистенциализмом в произведениях белорусских писателей Василия Быкова и Юрия Станкевича, русского – Валентина Распутина» [8, с. 45].

В *третьем разделе 1-й части* подобным образом проводятся параллели между различными культурами при анализе основных литературных явлений второй половины XX века (реализм, авангардизм, новый роман, театр абсурда и постмодернизм). Небольшой по объему раздел «Постмодернизм» дает представление о тенденциях этого сложного явления, освещает важные вопросы постмодернистской эстетики и представляет имена наиболее значимых авторов и их экспериментальные художественные опыты в различных национальных литературах.

Во *второй части* учебного пособия представлено творчество наиболее значимых немецких авторов в контексте времени и исторических событий. В ней четыре раздела: «Литература Германии на рубеже XIX – XX веков», «Литература Австрии на рубеже XIX – XX веков», «Творчество писателей Германии и Австрии в первой половине XX века» и «Творчество писателей Германии и Австрии во второй половине XX века». Эта часть представляет значительный интерес, так как Е.А. Леонова идентифицировала и проанализировала тенденции, которые являются общими не только для творчества определенных немецких писателей, но и для основного вектора развития современной литературы.

В *первом разделе второй части* «Литература Германии на рубеже XIX – XX веков» аргументированно обосновываются особенности развития страны, сложность общественно-политической ситуации, противоречия, связанные с экономическим ростом и милитаризацией всех сфер жизни. Отмечается, что в литературе Германии представлены различные направления, «связанные так или иначе с понятием декаданса: импрессионизм, символизм и др.» [8, с. 86]. Анализируется роль натурализма, который занял важнейшее место в немецкой литературе рубежа веков, и «становление которого протекало в 1880 – 1890 годах под влиянием русской, скандинавской и, прежде всего, французской литератур» [8, с. 86]. Отмечаются особенности пролетарской литературы, которая являла важный элемент духовной жизни страны, показано смещение в расстановке литературных видов (в Германии переживала расцвет новелла, а в других европейских и американской литературах бурно развивался роман). Раскрыв литературный и историко-культурный контекст времени, Е.А. Леонова создает литературные портреты выдающихся писателей, среди которых Герхарт Гауптман, Томас Манн и Генрих Манн. Значительный интерес представляет исследование художественных произведений данных авторов, их тематическое богатство, проблематика, аксиологическая значимость и художественные достоинства.

Во *втором разделе второй части* «Литература Австрии на рубеже XIX – XX веков» выявляется неоднородность литературы дуалистической императорско-королевской монархии Австро-Венгрии, которая включала литературы различных национальных общностей (украинской, польской, чешской, словацкой, румынской и др.). Автор учебного пособия анализирует творчество поэта и драматурга Артура Шницлера, поэта и прозаика Гуго фон Гофманстала. В данный контекст культуры логично вписывается творчество гениального австрийского поэта Райнера Марии Рильке. Отмечается, что «философско-эстетические открытия Рильке в той или иной форме отозвались у многих поэтов: российских – М. Цветаевой, Б. Пастернака..., О. Мандельштама, немецких – Г. Маурера, Л. Фюрнберга и других. С «новой вещностью» Рильке ассоциируются и произведения ряда белорусских поэтов, в первую очередь Алеся Рязанова (поэмы «Глина», «Камень», «Железо» и др.)» [8, с. 138].

В *третьем разделе второй части* «Творчество писателей Германии и Австрии в первой половине XX века» раскрываются художественные поиски знаменитых писателей, среди которых немецко-швейцарский писатель, поэт, эссеист и публицист, лауреат Нобелевской премии (1946) Герман Гессе; великий драматург, писатель и поэт Бертольд Брехт; один из самых значительных писателей «потерянного поколения» прозаик Эрих Мария Ремарк; выдающийся немецкий писатель Лион Фейхтвангер и тонкий знаток человеческой природы австрийский писатель Стефан Цвейг.

В *четвертом разделе второй части* «Творчество писателей Германии и Австрии во второй половине XX века» представлен анализ творчества видных писателей Иоганнеса Бобровского, Франца Фюмана, Германа Канта, Ганса Вернера Рихтера, Генриха Бёлля, Гюнтера Грасса, Патрика Зюскинда.

Отдельный подраздел второй части «В общем доме: Роман в немецкой литературе 1990-х годов» посвящен литературе Германии, которая рассматривается как общий немецкий дом. Как считает Е.А. Леонова, «правы те исследователи, кто считает, что и до октября 1990 года между писателями ГДР и ФРГ было все же больше объединяющего их, чем разъединяющего» [8, с. 270]. Автор учебного пособия развивает мысль профессора А.А. Гугнина о специфике немецкой литературы, изложенную в его статье «Современная немецкая литература – одна или две литературы?» [9] и размышляет, является ли литература ГДР реальной литературой, существовала ли она в действительности. Справедливое утверждение А.А. Гугнина о том, что «литература ГДР существовала вовсе не эфемерно, как это уместно утверждать о самом государстве, а на самом деле», поддерживает и Е.А. Леонова [9, с. 181]. В то же время нельзя безоговорочно проводить разграничительную линию между восточногерманской и западногерманской литературами. Отмечаются основные характеристики современного литературного процесса в Германии: он исключительно разнообразен, поэтому сложно ориентироваться в романной прозе, которая «пестра, непредсказуема, многооттенна и многоконфликтна. По мнению Е.А. Леоновой, можно выделить в ней некоторые тематические пласты; при этом вполне возможно, что при ближайшем рассмотрении они в иерархии тем и проблем окажутся не самыми главными» [8, с. 273].

Последние два портрета в книге Е.А. Леоновой посвящены творчеству Петера Хандке и Эльфриды Елинек – писателей, которые еще недостаточно представлены в Беларуси. Исследуются пьесы Хандке «Поругание публики», «Предсказание» (рассчитана на исполнение четырьмя чтецами), анализируются вербальные эксперименты в пьесе «Саморазоблачение» (в ней чтецы перебивают друг друга, а затем их голоса сливаются, и наступает акустический порядок), представлены скетч «Крики о помощи», драма «Каспар», пьеса «Неразумные вымирают». Роман «Страх вратаря перед одиннадцатиметровым» (1970) отмечена как переходная книга П. Хандке о тоске, одиночестве, убийстве как желании сыграть в новую игру. Тщательный анализ творчества П. Хандке, проведенный Е.А. Леоновой, – серьезное восполнение пробела в истории литературы.

Завершается учебное пособие анализом творчества Эльфриды Елинек, австрийской писательницы, лауреата Нобелевской премии 2004 года, широко признанной за пределами Германии и Австрии. На материале романа Э. Елинек «Пианистка» рассматриваются эстетическая программа писательницы, преемственность литературно-художественной традиции, глубина проникновения в тайны человеческой души и скрытые пласты бессознательного. Художественный метод писательницы определяется как «своего рода клинический импрессионизм, ... импрессионизм натуралистического толка, фиксирующий не впечатления, не переживания и чувства, а ощущения в нервных окончаниях. Это роман-выплеск, роман-состояние, роман-выговаривание» [8, с. 353].

В каждой главе учебного пособия Е.А. Леонова представляет научный анализ литературных явлений, тематики и проблематики, образной системы романов, их идейно-художественной основы, системы персонажей, жанровых особенностей. Рассматриваемые авторы приобретают плоть и кровь, они представлены ярко и информативно. Е.А. Леоновой четко удалось определить типичные и специфические черты творчества рассматриваемых авторов в контексте развития современной немецкой литературы XX века.

Новая информация об авторах и литературных явлениях дана на уровне имен, в форме краткого очерка (например, раздел «Постмодернизм»), обзора (например, раздел «Экзистенциализм») и развернутого аналитического портрета (Петера Хандке и Эльфриды Елинек и др.). Следует отметить основательность, фундаментальный характер учебного пособия Е.А. Леоновой. Каждое явление охарактеризовано лаконично, но исчерпывающе. Книга отличается строгой логичностью построения и ясным способом изложения и значительно обогащает отечественное литературоведение.

Учебное пособие Е.А. Леоновой является актуальным изданием, в котором присутствует яркое авторское начало, а явления литературы представлены не изолированно, а в контексте времени, что позволяет увидеть сложности и противоречия современного литературного процесса. На наш взгляд, автор глубоко проникла в объективную данность исторических фактов и создала впечатляющие портреты

репрезентативных писателей, что способствует возникновению интереса к изучению их произведений и открывает путь для многочисленных художественных интерпретаций текстов. Чтение книги Е.А. Леоновой доставляет глубокое эстетическое и интеллектуальное наслаждение. Данное пособие имеет литературоведческую, образовательную, воспитательную и эстетическую ценность.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Толстанова, М.В. Проблема мультикультурализма и литература США конца XX века / М.В. Толстанова. – М.: Наследие, 2000. – 396 с.
2. Толмачев, В.М. От редактора / В.М. Толмачев // Зарубежная литература XX века: учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений; под ред. В.М. Толмачева. – М.: Издат. центр «Академия», 2003. – 640 с.
3. Художественные ориентиры зарубежной литературы XX века: сб. / редкол.: А.Б. Базилевский [и др.]. – М.: Ин-т мировой лит. РАН, 2002. – 566 с.
4. Гюббенет, И.В. Основы филологической интерпретации литературно-художественного текста / И.В. Гюббенет. – 2-е изд., доп. – М.: Книж. дом «ЛИБРОКОМ», 2010. – 208 с.
5. Зинченко, В.Г. Литература и методы ее изучения. Системно-синергетический подход: учеб. пособие / В.Г. Зинченко, В.Г. Зусман, З.И. Киринозе. – М.: Флинта: Наука, 2011. – 280 с.
6. Гугнин, А.А. Художественный текст: анализ или интерпретация? / А.А. Гугнин // Проблемы истории литературы: сб. ст.; ред. А.А. Гугнин. – М.; Новополоцк, 2003. – Вып. 17. – С. 200 – 227.
7. Шаўлякова, І. Формула перамогі: Вялікая філалогія як сапраўдная паэзія / І. Шаўлякова // Літаратура і мастацтва. – 2010. – № 36. – 10 верас. – С. 12.
8. Леонова, Е.А. Немецкая литература XX века: Германия, Австрия: учеб. пособие / Е.А. Леонова. – М.: Флинта: Наука, 2010. – 360 с.
9. Гугнин, А.А. Современная немецкая литература – одна или две литературы? / А.А. Гугнин // Новые проблемы, новые решения. Актуальные аспекты изучения литератур Румынии и других стран Центральной и Юго-Восточной Европы; отв. ред. М.В. Фридман [и др.]. – М., 1992. – С. 179 – 194.

*Л.В. Первушина, кандидат филологических наук, доцент  
(Минский государственный лингвистический университет)*